

# ***CHIHUAHUA EXPRESS***

## **REGLAMENTO 2020 / 2020 RULES**

(Español & English)

La Asociación Correcaminos, A. C. tiene el placer de presentar el rally internacional denominado “Chihuahua Express”.

El evento se desarrollará los días 23, 24, 25, y 26 de abril 2020 en el estado de Chihuahua, con un recorrido aproximado de 1,670 Km en 3 días únicamente sobre carreteras pavimentadas.

Ciertos tramos de la ruta serán cerrados al tránsito normal para realizar tramos de velocidad, cuyos resultados acumulados determinarán finalmente al ganador de “Chihuahua Express 2020”.

Este evento es parte del campeonato: “Silver State Classic Challenge International Series”. ([www.sccc.us](http://www.sccc.us)).

### **II. Introducción.**

Este reglamento indica las bases sobre las que se compete en “Chihuahua Express”, e incluye todos los eventos relacionados con el mismo.

### **Artículo 1. Aplicación e interpretación del reglamento.**

#### **1.1 Responsable.**

El Director de Carrera es el encargado de aplicar este reglamento durante todo el desarrollo del evento.

Asociación Correcaminos, A. C. have the pleasure in announcing the international rally car named “Chihuahua Express”.

To be held April 23rd, 24th, 25th and 26th, 2020, through the Chihuahua state of Mexico paved roads, with a total length of 1,670 km. The race will have 3 legs.

Certain sections of the route will be closed to normal transit to allow timed speed tests which elapsed time will define the overall winner of the “2020 Chihuahua Express”.

This event is also part of the: “Silver State Classic Challenge International Series”. ([www.sccc.us](http://www.sccc.us)).

### **II. Introduction.**

These Rules indicate the basis to compete in the “Chihuahua Express”, and include all the events related with it.

### **Article 1. Application and interpretation of the Rule Book.**

#### **1.1 Responsibilities.**

The Race Director is in charge of the application of this Rule Book and its provisions during the running of the event.

# CHIHUAHUA EXPRESS

El Director de Carrera debe informar al Comisario Deportivo de cualquier decisión importante que haya tomado en la aplicación del Reglamento del evento.

## 1.2 Enmiendas y complementos al Reglamento.

### Boletines Oficiales.

El presente reglamento sólo puede ser modificado por medio de boletines debidamente numerados, fechados y autorizados por el Director de Carrera y por el Comisario Deportivo del evento; estos formaran parte integral del mismo al momento de publicarse.

Los boletines pueden ser:

- **Informativos:** sobre eventos relacionados u horarios.
- **Reglamentarios:** sobre modificaciones al reglamento o a la ruta.

Estos boletines se entregan en la Junta de Pilotos o en el arco de inicio de cada día a los competidores y oficiales del evento, quienes deben dar conocimiento de que lo han recibido por medio de firma y número de automóvil de competencia.

Los organizadores se reservan el derecho de modificar este reglamento cuando sea necesario por razones de seguridad, causas de fuerza mayor o por órdenes de las autoridades civiles o militares. Incluso pueden cancelar el evento si se presentan circunstancias extraordinarias fuera de su control o por órdenes de las autoridades.

The Race Director must inform the Steward of the Meeting of any and all important decisions he has had to take for the application of this event Rule Book.

## 1.2 Amendments and supplements to the Rules.

### Official Bulletins.

The provisions of the present Rule Book may be only amended or supplemented by dated and numbered bulletins duly authorized by the Director of the race and the Steward of the Meeting, which are an integral part of the present Rule Book as soon as they are announced.

The bulletins can be:

- **Information:** about events and schedules.
- **Mandatory:** about modifications to the rules or to the route.

These bulletins will be delivered in the drivers meeting or in the arch at start of the day to the entrants and officials of the event, who must acknowledge receipt by signature and number of the competing car.

The Organizers reserve the right to modify the present Rule Book if considered necessary for reasons of safety, "force majeure" or by order of the civil or military authorities. They can even cancel the event in case of extraordinary circumstances arise out of their control or by orders of the authorities.

# CHIHUAHUA EXPRESS

Antes del evento, los boletines serán publicados en Internet en la página oficial [www.chihuahuaexpress.com](http://www.chihuahuaexpress.com), y/o se entregarán en la junta de pilotos en Chihuahua (o al llenar la forma de inscripción).

Cualquier caso no contemplado en este reglamento, será analizado y dictaminado en función de los acuerdos entre el Director de Carrera y el Comisario Deportivo. Los acuerdos a los que se lleguen son inapelables. En última instancia, la decisión del Comisario Deportivo debe respetarse.

Este reglamento y sus boletines se entregan a los competidores y oficiales para su cumplimiento.

### III. Programa.

**Apertura de inscripciones:** 1 de mayo del 2019.

**Cierre de inscripciones:** 23 de abril del 2020 a las 18:00hrs.

**Miércoles 22 y jueves 23 de abril del 2020:**  
09:30 a 14:00 y de 16:00 a 19:00 hrs., Hotel Sheraton – Soberano.

- a) Registro de tripulaciones y autos de servicio.
- b) Revisión administrativa de licencias y registro.
- c) Entrega de libretas de ruta (*habrá libretas de ruta para servicios*) reglamento, boletines oficiales (*si los hay*), publicidad obligatoria, copia de la póliza del seguro de responsabilidad civil de “Chihuahua Express”.

Before the event, the bulletins will be published in internet in the official web of the [www.chihuahuaexpress.com](http://www.chihuahuaexpress.com) and /or will be delivered during the driver’s meeting (or when filling the entry form).

Every case not foreseen in this Rule Book, must be analyzed and resolved based on the agreements among the Director of the race and the Steward of the Meeting. The reached agreements are not subject to appeals. Finally, the decision of the Steward of the Meeting must be considered as final.

These rules and its bulletins are delivered to the competitors and officials to be obeyed in both Spanish.

### III. Program.

**Entries opening:** May 1st, 2019.

**Close of entries:** April 23th, 2020. At 18:00 hrs.

**Wednesday 22 and Thursday 23, 2020:**  
From 09:30 to 14:00 and 16:00 to 19:00 hrs., At the Sheraton – Soberano hotel Lobby.

- a) Crews registration and service cars.
- b) Administrative check of licenses and registration.
- c) Delivery of route book (*There will be a separated service vehicles route books*), rule book, official bulletins (*if any*), mandatory advertising, copy of the liability insurance for “Chihuahua Express”.

# CHIHUAHUA EXPRESS

*Libretas de Ruta y gafetes de identificación extras, tendrán un costo de 40 US cada una.*

- d) Examen médico a la tripulación.
- e) Revisión de seguridad y técnica.
- f) Entrega de los números de competencia. *Se entregarán, una vez cumplidos todos los requisitos administrativos y de escrutinio para la tripulación y el auto de competencia, así como el registro apropiado del auto de servicio en el área administrativa del Hotel Sheraton-Soberano.*

**Jueves 23 de abril del 2020:**

- a) **Prueba de Clasificación:** 12:00 pm.
- b) **Cursos para navegantes:** de 13:30 a 14:30hrs. en español e inglés, en el Hotel Sheraton - Soberano. Es obligatorio que todos los navegantes asistan a ésta junta.
- c) **Junta de Pilotos y publicación del orden de arranque:** a las 20:30 horas en el Hotel Sheraton - Soberano. Es obligatorio para las tripulaciones asistir a ésta junta.

## **Artículo 2. Programa de Etapas.**

Los idiomas español e inglés son los oficiales; en caso de controversia, el reglamento y sus boletines en español prevalecerán.

*Extra route books and racing ID's, can be purchased at 40 US each.*

- d) Medical examination.
- e) Safety and technical scrutineering.
- f) Delivery of the competing numbers. *Once all the administrative and scrutineering requirements for the complete crew and the competing car are satisfied and the service car is properly registered, at Sheraton - Soberano Hotel.*

**Thursday, April 23, 2020:**

- a) **Classification:** 12:00 pm.
- b) **Navigators (co-drivers) meeting:** from 13:30 to 14:30 in English and Spanish at the Sheraton – Soberano hotel. It is mandatory for all co-drivers to attend to these meetings.
- c) **Drivers Meeting for publication of the starting order:** at 20:30 hours. At the Sheraton – Soberano Hotel. It is mandatory for crews to attend.

## **Article 2. Stages program.**

Spanish and English will be the official languages. In case of conflict in the interpretation of the present Rule Book and its bulletins, the Spanish text is binding.

# CHIHUAHUA EXPRESS

## Etapa: 1

**Fecha:** viernes, 24 de abril del 2020.

**Formación (obligatoria):** 08:00hrs.

**Inicio:** 08:00hrs.

**Fin:** 17:10hrs.

**Junta de pilotos:** 20:30hrs.

**Ruta:** Chihuahua, Ciudad Madera, Chihuahua.

## Etapa: 2

**Fecha:** sábado, 25 de abril del 2020.

**Formación (obligatoria):** 07:30hrs.

**Inicio:** 07:30hrs.

**Fin:** 18:10hrs.

**Junta de pilotos:** 21:00hrs.

**Ruta:** Chihuahua, El Divisadero, Chihuahua.

## Etapa: 3

**Fecha:** domingo, 26 de abril del 2020.

**Formación (obligatoria):** 08:00hrs.

**Inicio:** 08:00hrs.

**Fin:** 15:10hrs.

**Junta de pilotos:** 20:00hrs.

**Ruta:** Chihuahua, Ojinaga, Chihuahua.

## Resultados del día:

24 y 25 de abril del 2020 a las 20:00hrs.

- Entrega de resultados del día.
- Entrega de medallas en el Hotel Sheraton – Soberano.

## Stage: 1

**Date:** Friday, April 24, 2020.

**Entering to the starting área (mandatory):** 08:00hrs.

**Start:** 08:00hrs.

**End:** 17:10hrs.

**Drivers meeting:** 20:30hrs.

**Ruta:** Chihuahua, Ciudad Madera, Chihuahua.

## Stage: 2

**Date:** Saturday, April 25, 2020.

**Entering to the starting area (mandatory):** 07:30hrs.

**Start:** 07:30hrs.

**End:** 18:10hrs.

**Drivers meeting:** 21:00hrs.

**Route:** Chihuahua, El Divisadero, Chihuahua.

## Stage: 3

**Date:** Sunday, April 26, 2020.

**Entering to the starting area (mandatory):** 08:00hrs.

**Start:** 08:00hrs.

**End:** 15:10hrs.

**Drivers meeting:** 20:00hrs.

**Route:** Chihuahua, Ojinaga, Chihuahua.

## Day results:

April 24 & 25, 2020 at 20:00hrs.

- Delivery of results of the day.
- Delivery of medals at the Sheraton – Soberano Hotel.

# CHIHUAHUA EXPRESS

26 de abril del 2020 a las 20:00hrs.

- Publicación de resultados oficiales.
- Entrega de medallas.
- Entrega de trofeos finales, en el Hotel Sheraton – Soberano.

**Recorridos previos:** Se permiten recorridos previos, pero NO en autos de competencia.

## Artículo 3. Organizador.

Club organizador: Asociación Correcaminos A. C.

## IV. Organización.

**Presidente del Comité Organizador:** Arq. Chacho Medina.

**Director de carrera:** Mr. Carlos Cordero.

**Comisario Deportivo:** Ing. Rafael Machado.

**Coordinador General:** Ing. Luis Ever Amaya.

**Director de Seguridad:** Cmdte. Miguel Parada.

**Dirección de Cronometraje:** T. B. N.

**Dirección Médica:** T. B. N.

**Director Técnico:** Ing. Víctor Pérez.

**Director del Tour:** Ing. Gilles Pierre Jouanen.

April 26th, 2020 at 20:00hrs.

- Publication of official results.
- Medals delivery.
- Delivery of final trophies, at the Sheraton – Soberano Hotel.

**Route reconnaissance (recce):** Route reconnaissance (recce) is allowed special stages, but only on Street cars, not on racingcars.

## Article 3. Organizer.

Organizer Club: Asociación Correcaminos A. C.

## IV. Organization.

**Organizing Committee President:** Arq. Chacho Medina.

**Race Director:** Mr. Carlos Cordero.

**Steward of the Meeting:** Ing. Rafael Machado.

**General Coordinator:** Ing. Luis Ever Amaya.

**Security Director:** Cmdte. Miguel Parada.

**Timing & Route Director:** T. B. N.

**Medical Director:** T. B. N.

**Technical Director:** Ing. Víctor Pérez.

**Tour Director:** Ing. Gilles Pierre Jouanen.

# CHIHUAHUA EXPRESS

Coordinador de Norte América: Gerie Bledsoe.

**Secretariado permanente (hasta la semana anterior del evento):** Av. Insurgentes Sur 1673 – 701, Col. Guadalupe Inn, C.P. 01020, CDMX. **Tel.:** (52) 55-4444-5020.

**Mail:** [chachomedina@sportcar.com](mailto:chachomedina@sportcar.com) & [argchachomedina@gmail.com](mailto:argchachomedina@gmail.com)

**Durante el evento, el secretariado se ubicará en:** Hotel Sheraton - Soberano, en la ciudad de Chihuahua.

El pizarrón de avisos oficiales se encontrará ubicado en el vestíbulo del Hotel Sheraton – Soberano.

## Artículo 4. Aval del “Chihuahua Express”.

El evento está avalado por la Asociación Correcaminos. A.C, ante las siguientes autoridades deportivas, que sancionan “Chihuahua Express”:

### 4.1 Autoridades Deportivas.

- Presidentes de la FEMADAC y de la FEMAAC.
- Presidente de la Comisión Nacional de Rallies México.
- Presidente de La Asociación Correcaminos, A.C.
- Confederación Deportiva Mexicana (CODEME).
- Comisión Nacional de Automóviles Deportivos de Colección (Vintage).
- Comisión Nacional de Automóviles Clásicos de Competencia (CNACC).

**North American Coordinator:** Gerie Bledsoe.

**Permanent Secretariat (until a week before the race):** Av. Insurgentes Sur 1673 – 701, Col. Guadalupe Inn, C.P. 01020, CDMX. **Tel.:** (52) 55-4444-5020.

**Mail:** [chachomedina@sportcar.com](mailto:chachomedina@sportcar.com) & [argchachomedina@gmail.com](mailto:argchachomedina@gmail.com)

**During the event, the secretariat, will be located at:** Sheraton – Soberano Hotel, in Chihuahua City.

Official notice board will be located in the Sheraton - Soberano Hotel, Lobby.

## Article 4. “Chihuahua Express” sanctioning body.

Asociación Correcaminos, A.C. is the guarantor to the following sporting authorities whom are “Chihuahua Express sanctioning body”:

### 4.1 Sporting Authorities.

- Presidents of FEMADAC and FEMAAC.
- President of the National Commission of Rallies Mexico,
- President of the Correcaminos Association, A. C.
- Confederación Deportiva Mexicana (CODEME).
- Comisión Nacional de Automóviles Deportivos de Colección (Vintage).
- Comisión Nacional de Automóviles Clásicos de Competencia (CNACC).

# CHIHUAHUA EXPRESS

## V. Condiciones generales.

El evento es puntuable únicamente para el campeonato “Silver State Classic Challenge International Series”.

Se desarrolla cumpliendo con:

- El Código Deportivo de la Federación Mexicana de Automovilismo Deportivo, A.C. (FEMADAC).
- Este reglamento del “Chihuahua Express” se apega a las leyes de tránsito federal (para las carreteras federales) aplicables en la República Mexicana.

El recorrido del “Chihuahua Express”, será de 1,671 Km., de los cuales 541 Km, corresponden a tramos velocidad. La ruta se lleva a cabo en tres etapas en las fechas que a continuación se indican: del 23 de Abril al 26 de Abril del 2020.

Cada día se divide en diferentes secciones. Las secciones pueden ser las siguientes:

- a) Tránsito.
- b) Servicio.
- c) Etapas de Velocidad y tránsito.

Un resumen de las secciones que conforman cada etapa, así como los detalles de la ruta y los puntos de control de tiempo, de paso, de velocidades, etc. se indican en la Libreta de Ruta. La Libreta contiene información adicional importante, para la llegada a las diferentes ciudades y otros eventos y reuniones.

## V. General Conditions.

This event is part of the “Silver State Classic Challenge International Series”.

The event is taking place in compliance with:

- The Sporting Code of the Federación Mexicana de Automovilismo Deportivo, A.C. (FEMADAC).
- This Rule Book of the Chihuahua Express, the Highway Federal Code (for federal highways) and applicable state codes within The Mexican republic.

The route of the “Chihuahua Express”, will be 1,671 Km, of which speed stages will be 541 Km. The route is divided in three legs, on the dates indicated below: from April 23 to April 26, 2020.

The Each leg is divided in different sections for each day. Sections can be as follows:

- a) Transit.
- b) Service.
- c) Speed and transit stages.

A resume of the sections that constitute each leg, as well as the details of the route and the points for its time controls, passage controls, special stages, etc. are indicated in the Route Book. In addition, the Route Book contains additional important information, for arriving to different cities, and other events and meetings.

# CHIHUAHUA EXPRESS

Las juntas de pilotos que se llevan a cabo al final de cada día, incluyendo la programada para el jueves, son parte integral del evento y obligatorias.

El no presentarse (cuando menos un miembro de la tripulación) a ésta junta o a cualquier otra de carácter general o informativo denominada junta de pilotos, se sancionará con 30 segundos de penalización.

## Artículo 5. Elegibilidad de los competidores.

Para ser elegibles todos los competidores, deben cumplir con lo indicado en el Artículo 7 de este reglamento. Los pilotos y copilotos, deben presentarse al escrutinio con sus licencias (deportiva del país de origen del competidor, la de la FEMADAC y de tránsito) y seguros; además del equipo de seguridad, como se indica en el capítulo VIII de este reglamento.

Si la tripulación incluye un piloto/copiloto de reserva, también éste debe registrarse y presentarse al escrutinio cumpliendo con todos los requisitos, licencia de tránsito y deportiva, y equipo de seguridad antes mencionados.

## Artículo 6. Definiciones.

Para la exacta interpretación del reglamento, aplican las siguientes definiciones:

- **Competidor:** se utiliza indistintamente para Piloto o Copiloto.

Drivers meetings held at the end of each day, including the previous one on Thursday, are integral parts of the whole event.

Not attending (at least one of the car crew member) to any of these meetings or any other general information meeting called driver's meeting, is penalized with 30 seconds.

## Article 5. Eligible competitors.

To be an eligible competitor: drivers and Co-Drivers, must comply with the prescriptions indicated in Article 7 of this Rule Book. The competitors must go to scrutineering with their licenses (sporting of the country of origin and the one issued by FEMADAC and driver license) and insurances, in addition of the safety equipment, in accordance with Chapter VIII of this Rule Book.

If the crew includes a spare driver/Co-Driver, he must be registered and must attend to scrutineering complying with all the above mentioned requirements, sporting & transit license and safety equipment.

## Article 6. Definitions.

For the exact interpretation of the Rule Book, the following definitions apply:

- **Competitor:** used for Driver or Co-Driver indistinctly.

# CHIHUAHUA EXPRESS

- **Participante:** se utiliza para individuos (piloto, copiloto, mecánicos, servicios, personal de apoyo, jefe de equipo o dueño del automóvil de competencia) o todos ellos en conjunto.
- **Tripulación:** se utiliza para piloto y copiloto.

## Artículo 7. Inscripciones y requisitos.

### 7.1 Inscripciones.

No serán aceptadas las inscripciones que no estén totalmente pagadas.

El costo de la inscripción incluye:

- Seguro de responsabilidad civil limitada (daños a terceros). Una copia estará disponible para todos los participantes.
- Números y calcomanías oficiales para autos competidores y la identificación de su vehículo de servicio.
- Libreta de Ruta.
- Toda la publicidad obligatoria que los competidores deben fijar en sus automóviles de competencia.

### 7.2 Requisitos.

Las solicitudes de inscripción están disponibles en el secretariado permanente de La Asociación Correcaminos, A. C., y en la página oficial [www.chihuahuaexpress.com](http://www.chihuahuaexpress.com)

- **Entrant:** used for individuals (the driver, the Co-Driver, mechanics, service personnel, support personnel, team manager, or the owner of the competing car) or collectively all together.
- **Crew:** used for driver and Co-Driver.

## Article 7. Entries and requirements.

### 7.1 Entries.

No entries will be accepted if they are not fully paid.

The entry fee includes the following:

- Limited Mexican general liability insurance (damage to third parties). A copy will be available for all entrants.
- Official numbers and stickers for the competing cars and identification of its service vehicle.
- Route book.
- All mandatory advertising that the competitors must affix to their competing vehicles.

### 7.2 Requirements.

The entry application forms are already available at the Permanent Secretariat, at the Asociación Correcaminos A.C and in the official web [www.chihuahuaexpress.com](http://www.chihuahuaexpress.com)

# CHIHUAHUA EXPRESS

Para ser aceptadas se deberá cumplir con lo siguiente:

- El pago completo de la cuota de inscripción.
- Dos fotografías del auto, dos del piloto y dos del copiloto.

La organización, se reserva el derecho de admitir o rechazar cualquier inscripción.

En cancelaciones después del 1 de diciembre 2019, se harán aplicaciones para las inscripciones de años siguientes, de acuerdo a los siguientes porcentajes:

- En diciembre se aplicará el 75%.
- En enero el 50%.
- En febrero el 25%.
- Durante Marzo, la cancelación no tendrá derecho a aplicarse ni a transferirse para inscripciones de años siguientes.

El vehículo de servicio, debe contar como mínimo, con seguro de daños a terceros vigente durante todo el evento.

## 7.3 Información de registros.

Para información sobre inscripciones, favor de referirse a las oficinas del Secretariado Permanente o a La Asociación Correcaminos. A. C. También la página oficial de "Chihuahua Express" [www.chihuahuaexpress.com](http://www.chihuahuaexpress.com), tiene la información necesaria.

To be accepted it is required to comply with the following:

- Complete entry fee payment.
- Two pictures of the competing car, two of the driver and two of the co-driver.

Organizers reserve the right to accept or refuse any requested entry.

In cancellations after December 1<sup>st</sup>, 2019, applications will be made for registrations of subsequent years, according to the following percentages:

- December: 75%.
- January: 50%.
- February: 25%.
- During March, no cancellations, transfers, nor further years application will be accepted.

The service vehicle must have, at least, a third party insurance valid in Mexico during the entire event.

## 7.3 Entry Information.

For entry information, please refer to the offices of the Permanent Secretariat or the offices of the Asociación Correcaminos A.C. The Chihuahua Express official web [www.chihuahuaexpress.com](http://www.chihuahuaexpress.com) contains the relevant information.

# ***CHIHUAHUA EXPRESS***

## **7.4 Competidores registrados en el extranjero.**

Los competidores que estén registrados en el extranjero, deberán enviar una copia de la hoja de inscripción firmada con los datos vigentes y copia de su comprobante de pago al Secretariado Permanente de “Chihuahua Express”, cuya dirección aparece en el Programa de este Reglamento (Capítulo III).

## **7.5 Licencia Deportiva.**

Todos los pilotos, copilotos y en su caso el de reserva, deberán contar con una licencia vigente de la FEMADAC (Federación Mexicana de Automovilismo Deportivo, A.C.).

Es obligatorio para los tripulantes la presentación de sus licencias de tránsito de su país de origen, vigentes durante la competencia. Además deben presentar sus licencias deportivas del 2019, de una entidad reconocida en su país de origen.

## **7.4 Competitors registered abroad.**

Competitors who are registered abroad, must send a copy of the signed registration form with the current data and a copy of their payment receipt to the Permanent Secretariat of “Chihuahua Express”, whose address appears in the Program of these Regulations (Chapter III).

## **7.5 Sports License.**

All drivers, co-drivers and if applicable the reserve driver, must have a valid license from FEMADAC (Mexican Federation of Sports Car, A. C.).

It is mandatory for the crew to present their transit licenses of your country of origin, valid during the competition. They must also present their 2019 sports licenses, from an entity recognized in their country of origin.